

Santa Maria di Castello

Festa della Madonna del Rosario

Ave nobilis venerabilis Maria

Pavana "Die Schlacht"	<i>T. Susato (Anversa 1551)</i>
Ave nobilis CB fol III r	<i>Anon. XIII sec.</i>
Ave maris stella	Felice Anerio (1560-1614)
Vergene bella	Guillaume Dufay (?1400-1474)
Laude alla beata Vergine	Scipione Dentice (1560-1633)
Alma Redemptoris Mater	<i>Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525?- 1594)</i>
Laudemus virginem	<i>Anon. sec. XIV</i>
Llibre Vermell de Montserrat	
Mariam Matrem virginem	<i>Anon. sec. XIV</i>
Llibre Vermell de Montserrat	
Ay Santa Maria (dal "Cancionero de Palacio")	<i>Anon. sec. XVI</i>
Rigaudon	J. P. Rameau (1683-1764)
Ave Maria	<i>Cornelius Verdonck (1563-1625)</i>
Andante	Cristoph Willibald Gluck (1714-1787)
Ave Maria	Jacob Arcadelt XVI sec
Aria dalla suite orchestrale in Re	Johann Sebastian Bach (1685-1750)
La Rejouissance	<i>Georg Friedrich Handel (1685-1759)</i>
Serenata	<i>Mauro Giuliani (1781-1828)</i>
Ave Maria	Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
Ave Maria	Charles Gounod (1818-1893)
Ave Maria	Franz Schubert (1797-1828)
Ave Maria	Pietro Mascagni (1863 1945),
Ave Maria BMW 58	Gabriele Arcangelo/B. Manfredi

Ave maris stella

Tradizionale (arr, GGMA)

**Wohl mir dass ich Jesum habe *Johann Sebastian Bach (1685-1750)*
"Herz und Mund und Tat und Leben" BWV 147**

AVE NOBILIS

Camina Burana Supplementum N. 11
CB fol III r (Fragmenta Burana) Limoges 17 Catal 2

Ave nobilis venerabilis Maria amicabile comes utilis in via
Mentes erige cursum dirige per hec in via
Mores corrige tuo remige Lux superna nos gubernat per hec maria
Tu post dominum celi agminum magistra virgo virginum lucis luminum ministra
cor illuminans et eliminans queque vetera
fons inebrians stella radians super astra celi castra nobis resera
Pulchra facie, celi glorie regina, nobis hodie potum gratie propina,
potens omnium infidelium vim extermina,
Cristo credulum munda populum, mundo clara, mundo cara, mundi domina.
Mater, assumus et te querimus devote: ire volumus, sed non possumus sine te.
Sola sufficis, si nos respicis. In hoc tramite nobis clericis, nostris laicis
nunc adesto, custos esto plebis subdite.
Fortis anchora nostra tempora dispone Nostra pectora nostra corpora compone
Nostra omnia sint solatia In te virgine plena gratia dele vitia sis tutamen nobis
Amen in discrimine

Salve nobile, venerabile Maria amicabile e utile compagna nella via
Aiuta la nostra mente e dirigilo il nostro cammino in questa selva
col tuo remo correggi I nostri scostumi O luce del cielo governaci attraverso questi mari

Tu sei, dopo il signore, la dominatrice delle schiere celesti
sei la vergine di tutte le vergini la luce di tutte le luci
Illumini I nostri cuori ed elimini le cose vecchie (I nostri peccati)
Fonte inebriante, stella radiante che risplende sopra gli astri,
aprici i campi celesti.

Bella Regina delle glorie del cielo, versaci oggi la bevanda di grazia.
Potente contro tutti gli infedeli, allontana la violenza.
Purifica il popolo che crede in Cristo, tu, insigne nel mondo, cara al mondo, signora del mondo.

Madre, eccoci, ti imploriamo devotamente:
noi vogliamo camminare ma non possiamo senza di te.
Tu sola ci basti se volgi il tuo sguardo verso di noi.
Per le strade della vita, cammina vicino a noi, religiosi e laici,
e sii ormai custode di questo popolo che ti e' sottomesso

Ancora salda, regola i nostri giorni, acqueta per noi il cuore e il corpo.
Che tutto in noi riceva conforto in te, o Vergine.
In te vergine siano tutti I nostri piaceri distruggi i nostri vizi, proteggici nei pericoli.

VERGENE BELLA

Testo di **Francesco Petrarca- Canzoniere CCCLXVI**

Vergine bella, che di sol vestita,
coronata di stelle, al sommo sole
piacesti sí, che 'n te sua luce ascose,
amor mi spinge a dir di te parole;
ma non so 'ncominciar senza tu' aita,

e di colui ch'amando in te si pose:
invoco lei che ben sempre rispose,
chi la chiamò con fede.
Vergine, s'a mercede
miseria estrema de l'umane cose
già mai ti volse, al mio prego t'inchina;
soccorri a la mia guerra,
ben ch'i' sia terra, e tu del ciel regina.

LAUDEMUS VIRGINEM (Canzone)

Llibre Vermell (fol. 23)

Laudemus Virginem Mater est et ejus Filius Ihesus est.
Plangemus scelera acriter sperantes in Ihesum jugiter.

*Cantiamo le lodi della vergine madre E di suo figlio, Gesù.
Piangiamo amaramente sui nostri crimini e riponiamo la nostra fiducia in Gesù*

MARIAM MATREM VIRGINEM (Virelai)

Llibre Vermell (fol. 25r)

TORNADA Mariam Matrem Virginem attolite. Ihesum Christum extollite concrediter.

COBLES:

Maria, seculi asilum, defende nos. Ihesu, totum refugium exaudi nos.
Iam estis nos totaliter diffugium, tetum mundi confugium realiter.
Ihesu, suprema bonitas verissima. Maria, dulcis pietas gratissima.
(...)

Esaltate Maria, madre e vergine. Esaltate Gesù Cristo con una sola voce.

STROFE

*Maria, asilo nostro quaggiù, difendici! Gesù, nostro più sicuro rifugio, ascoltaci!
Siete, nella nostra miseria, l'unico rifugio sicuro al mondo, in verità!
Gesù, suprema e verissima bontà, Maria, pietà tanto graziosa e tanto dolce, grandissima*

AVE MARIS STELLA

Ave maris stella Dei Mater alma atque semper Virgo felix coeli porta
Sumens illud ave Gabrielis ore funda nos in pace mutans Hevae nomen
Solve vincla reis profer lumen caecis mala nostra pelle bona cuncta posce
Monstra tu esse matrem sumat per te preces qui pro nobis natus tulit esse tuus
Virgo singularis inter omnes mitis nos culpis solutos mites fac et custos
Vitam praesta puram iter para tutum ut videntes Jesum semper collatemur

*Ave o stella del mare, alma Madre di Dio Sempre Vergine, felice porta del cielo
Accogliendo quell' Ave dalla bocca di Gabriele confermaci nella pace, mutando il nome di Eva
Sciogli I ceppi ai rei, dona la luce ai ciechi Allontana I nostri mali ed imploraci tutti I beni
Mostra che tu sei Madre accolga per Te la prece Colui che nascendo per noi volle essere tuo
Vergine incomparabile, fra tutte saove Rendici sciolti dalla colpa, casti e miti*

*Fromaci una vita pura, preparaci un cammino sicuro sicche' vedendo un giorno Gesu
per sempre ne siamo allietati*

WOHL MIR DASS ICH JESUM HABE

Cantata BWV 147 "Herz und Mund und Tat und Leben"

Composta nel 1716 a Weimar e' stata ripresa da Bach durante il suo soggiorno a Lipsia ed utilizzata nel 1723 per la Festa della Annunciazione di Maria

Wohl mir, daß ich Jesum habe,

O wie feste halt ich ihn, Daß er mir mein Herze labe,
Wenn ich krank und traurig bin. Jesum hab ich, der mich liebet
Und sich mir zu eigen gibet; Ach drum laß ich Jesum nicht,
Wenn mir gleich mein Herze bricht.

*E' bello che io abbia Gesu con me e come lo tengo stretto
Che Egli ristori mio cuore quando sono malato e triste
Io ho Gesu che mi ama e percio' non lo lascerò
quando il mio cuore mi si spezza*



Gruppo Genovese
di Musica Antica
Direttore
Barua Manfredi

Soprani: Pina Barberis, Grazia Chindamo, Marina Cirone, Rodica Delarascruci ,
Elke Forza ,Gabriella Mantelli, Sissi Picco, Giandelia Platania

Contralti: Paola Delucchi, Daniela Giannetti, Tiziana Lisi, Gianna Manfredi
Antonella SInfonico

Tenori: Benedetto Bagnasco, Paul Joshua, Piero Mazzei
Giuliano Michelotti, Enzo Platania, Claudio Petto

Bassi: Paolo Bertazzoli, Riccardo Cambiaso, Marco Delucchi, Nino Sinfonico

Flauti: Maria Angela Abramo Alessandro Barbieri

Clarinetti: Silvia Manfredi, Francesca Tagliotti

Fagotto: Francesca Rossi

Tromba: Gianluca Tarasconi

Corni: Vladimiro Cainero,, Maria Musio, Fabio Uscidda

Tromboni: Giacomo Canobbio, Paolo Mazza

Violini: Gelu Delarascruci, Pierluigi Mascia Joanna Pedziwiatr, Giorgio Sani,

Violoncelli: ,Teresa Grandi,Elena Mazzone

Chitarre e citola: Ignazio Semino, Masimo Traffano

Recorders: Paolo Bertazzoli, Silvia Manfredi

Percussioni Stefano Raggi, Elena Loewenberger

Arpa: Laura Papeschi

Organo : Claudio Petto

AVVISO

Il sito www.ggma.it offre informazioni sulle date delle attività future.

Inoltre chi, in possesso di indirizzo di posta elettronica (E mail), fosse interessato ad essere informato personalmente dei concerti futuri del Gruppo Genovese di Musica Antica può scrivere il proprio indirizzo e depositare questo foglio sul tavolino all'uscita della Chiesa.

Sarà cura del GGMA di inviare tempestivamente comunicazione della data e della sede dei futuri concerti.

N.B. Si prega di scrivere molto chiaramente specificando se minuscolo o maiuscolo, spazi, punti ed eventuali trattini o sottotrattini.

Es. giovannirossi@xxx.it

ovvero Carla.bianchi@yyy.it

Grazie e arriverderci



Gruppo Genovese
di Musica Antica